

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

11. märts 2008,

millega muudetakse komisjoni 10. mai 2007. aasta otsust meetmete C 1/06 (ex NN 103/05) kohta, mida Hispaania on Chupa Chupsi suhtes rakendanud

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 868 all)

(Ainult hispaaniakeelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/696/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

komisjon, et ta oli teinud vea meetme 4 ühe osa hindamisel, mis käsitles 2003. aastal regionaalabi kava raames eraldatud 800 000 eurot.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 88 lõike 2 esimest lõiku,

- (3) Komisjon märkis vaidlustatud otsuse punktis 43, et regionaalabi kava ei ole võimalik kohaldada raskustes olevate äriühingute suhtes. Komisjoni arvates tuli 2002. aastal kantud suure kahjumi (22 078 000 eurot, mis moodustab 85,6 % kõnealuse eelarveaasta lõpus märgitud kapitalist) ja 2003. aasta majandustulemuste tõttu Chupa Chupsi vaadelda abi andmise ajal raskustes oleva äriühinguna. Komisjon järeldas, et nimetatud osa abist ei ole seega ühisturuga kokkusobiv ning seda ei saa seetõttu rakendada.

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, eriti selle artikli 62 lõike 1 punkti a,

võttes arvesse ühenduse suuniseid raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antava riigiabi kohta, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (4) 2003. aastal „Minería 2” programmi raames antud regionaalabi (800 000 eurot) suhtes märgib komisjon nüüd, et nimetatud abi on osa heakskiidetud abikavast. ⁽³⁾ Vastupidiselt ametliku uurimismenetluse algatamisel antud esimesele hinnangule on komisjon nüüd lisaks sellele arvamusele, et Chupa Chups vastas kõnealuse abi saamise tingimustele, kuna abi andmise hetkel ei olnud äriühing raskustes. ⁽⁴⁾ Komisjon esitab eelkõige järgmised põhjendused:

(1) Komisjon võttis 10. mail 2007 vastu otsuse meetmete C 1/06 (ex NN 103/05) kohta, mida Hispaania on Chupa Chupsi suhtes rakendanud. ⁽²⁾

(2) Pärast seda kui Chupa Chups S.A. (edaspidi „Chupa Chups”) esitas kõnealuse otsuse kohta Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule kaebuse, tunnistas

⁽³⁾ 17. detsembri 2001. aasta määrus, millega kehtestatakse õiguslik alus abi andmiseks äriprojektidele, mille abil luuakse uusi töökohti ja edendatakse kaevanduspiirkondade alternatiivset arengut. Komisjon kiitis „Minería 2” programmi heaks 27. novembril 2001 (kiri K(2001) 3628).

⁽⁴⁾ Raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antavat riigiabi käsitlevate ühenduse 1999. aasta suuniste tähenduses.

⁽¹⁾ EÜT C 288, 9.10.1999, lk 2.

⁽²⁾ ELT L 244, 19.9.2007, lk 20. Teatatud 11. mail 2007 numbri K(2007) 1710 all.

a) Vaatamata 2002. aastal saadud suurele kahjumile (22 078 000 eurot), näitas Chupa Chups'i bilanss eelarveaasta lõpus äriühingu varude suuruseks 59 930 000 eurot. Kõnealused varud olid piisavad, et katta saadud kahjum, mis seetõttu ei mõjutanud mingil moel äriühingu 12 miljoni euro suurust märgitud kapitali. Pärast 2002. aasta kahjumi mahaarvamist oli Chupa Chups'i omakapital ikkagi 49 850 000 eurot.

b) Komisjon on arvamusel, et ajavahemikus 2002–2003 ei ilmnenu paljusid suuniste punktis 6 kirjeldatud raskustes olevatele äriühingutele iseloomulikke tunnemärke. Kahjum, ⁽⁵⁾ võlad (nii pika- kui ka lühiajalised võlad) ja laoseis ⁽⁶⁾ vähenesid, finantskulud aga püsisid stabiilsed.

c) Chupa Chups'i positiivne areng pärast aastaid 2002–2003 on näidanud, et tema suhtes ei kehti suuniste punktis 4 esitatud üldine kriteerium, mille kohaselt peetakse äriühingut raskustes olevaks siis, „kui see ei suuda kas oma või omanikelt/osanikelt/aktsionäridelt või krediidiandjatelt saadud vahenditega peatada kahjumit, mis ametivõimude sekkumiseta viiks lühema või keskmise ajavahemiku jooksul peaaegu kindlasti äriühingu tegevuse lõpetamiseni”.

Kõnealuse regionaalabi kavaga Chupa Chups'ile antud 800 000 euro suurune toetus on seetõttu ühisturuga kokkusobiv abi.

(5) Kaebuses põhjendatakse, et Chupa Chups ei olnud raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antavat riigiabi käsitlevate ühenduse 1999. aasta suuniste tähenduses raskustes olev äriühing. ⁽⁷⁾ Suuniste kohaselt loetakse äriühingut raskustes olevaks, kui ta on kaotanud üle poole oma osa- või aktsiakapitalist ja üle veerandi sellest kapitalist viimase 12 kuu jooksul.

(6) Isegi kui Chupa Chups'i kahjum oli enam kui pool tema märgitud kapitalist, ei ole käesoleva juhtumi puhul täidetud kriteerium, mille kohaselt üle poole aktsiakapitalist on kadunud, sest Chupa Chups'il oli teisi varusid.

(7) Komisjon peab seetõttu oma hinnangu läbi vaatama ja muutma 10. mai 2007. aasta otsust meetmega 4 ettenähtud 800 000 euro suuruse abi hindamise osas.

(8) Seetõttu tuleb muuta 10. mai 2007. aasta otsust meetmete C 1/06 (ex NN 103/05) kohta, mida Hispaania on Chupa Chups'i suhtes rakendanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

10. mai 2007. aasta otsuse (meetmete C 1/06 (ex NN 103/05) kohta, mida Hispaania on Chupa Chups'i suhtes rakendanud) artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. 2003. aastal „Minería 2” programmi raames regionaalabina antud 800 000 euro suurune riigiabi on ühisturuga kokkusobiv.”

Otsus on adresseeritud Hispaania Kuningriigile.

Brüssel, 11. märts 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Neelie KROES

⁽⁵⁾ 22,07 miljonit eurot 2002. aastal ja 4,7 miljonit eurot 2003. aastal.

⁽⁶⁾ 28,7 miljonit eurot 2002. aastal ja 23,29 miljonit eurot 2003. aastal.

⁽⁷⁾ Vt joonealune märkus 1.